

Verslag
van de vijfde vergadering
van de subcommissie-H, Eems-Dollard,
van de Permanente Nederlands-Duitse grenswaterencommissie,
op 28 april 1998
te Leer (Bondsrepubliek)

Deelnemers:

Nederlandse delegatie:

J.R. Hoogland	(Rijkswaterstaat Noord-Nederland)	voorzitter
W.A. ter Laak	(Rijkswaterstaat Noord-Nederland)	lid
H.R. Oosterveld	(LNV-Noord)	lid
V.M. Vennix	(Waterschap Dollardzijlvest)	lid
B. Buining	(Waterschap Eemzijlvest)	lid
J. Kunst	(Provincie Groningen)	plv.lid
mevr. M. Datema	(LNV-Noord)	deskundige-ad hoc
J.W.M. de Jager	(Rijkswaterstaat Noord-Nederland)	lid-sekretaris

Duitse delegatie:

G. Krause	(Umweltministerium Niedersachsen)	voorzitter
I. Faida	(Bezirksregierung Weser-Ems)	lid
J. Jeß	(Landkreis Leer)	lid
J. Hopkes	(Rheider Deichacht)	lid
O. Franzius	(Wasser- & Schifffahrtsdirektion Nordwest)	perm.deskundige
K. Wenn	(Bezirksregierung Weser-Ems)	deskundige
P.J. von Holdt	(Bezirksregierung Weser-Ems)	lid-sekretaris

Waarnemer:

J. Enemark	sekretaris CWSS (Common Wadden Sea Secretariat)
------------	---

1. Opening

De heer **Krause**, voorzitter van de Duitse delegatie, opent de vergadering en heet alle deelnemers van harte welkom, in het bijzonder de Nederlandse delegatie en de heer Enemark. Hij bedankt de Landkreis Leer en de heer Jeß dat weer de "Haneburg" als plaats van de vergadering ter beschikking is gesteld.

Hij stelt de heer Wenn voor als nieuw lid van de Duitse delegatie. Diens lidmaatschap hangt samen met de door de bestuurlijke reorganisatie tussentijds tot stand gekomen wijziging van het waterstaatsbestel van Niedersachsen.

Hij zet uiteen dat in het kader van die wijziging de Staatliche Ämter für Wasserwirtschaft (STÄWA) met ingang van 01-01-1998 opgeheven zijn. In de standplaatsen van die STÄWA zijn buitendiensten ingesteld van het Dezernat 502 (Obere Wasserbehörden) van de Bezirksregierung. Dit betreft onder andere de standplaatsen Aurich en Meppen.

Terwijl de werkzaamheden van de Obere Wasserbehörde zich op het toezichthoudende terrein hebben uitgebreid en van nu af aan in verregaande mate de plaatselijke taken in de gevormde buitendiensten worden verricht, zijn de tot dan toe liggende beheerstaken op het gebied van waterstaatsobjecten afgesplitst.

Met de opheffing van de STÄWA op 01-01-1998 is namelijk het Niedersächsisches Landesbetrieb für Wasserwirtschaft und Küstenschutz (NLWK) ingesteld. De Direktion van de NLWK is gevestigd in de Stadt Norden (Ostfriesland) en is verantwoordelijk voor de planning, de bouw, het beheer

en het onderhoud van alle waterstaatkundige objecten (wateren en de bescherming van eilanden en kusten en de bescherming tegen hoge waterstanden) van het Land Niedersachsen. In de standplaatsen van de voormalige STÄWA zijn plaatselijke vestigingen van de NLWK ingesteld. De NLWK is onder direct gezag geplaatst van het Umweltministerium in Hannover.

De heer Hoogland dankt voor de vriendelijke ontvangst en voor de ontvangen informatie. In zijn dank in de richting van de heer Jeß spreekt hij tevens de verwachting uit dat de ambiance van de inmiddels gebruikelijke vergaderplaats garant zal blijken te staan voor een gedegen bijeenkomst.

Hij deelt vervolgens mee dat in de functie van directeur van de Directie LNV-Noord de heer D.P. Visser is opgevolgd door de heer H.R. Oosterveld. Daarmee is de heer Oosterveld tevens lid van de subcommissie-H.

De heer H. Menninga, lid (provincie Groningen) is heden verhinderd. In diens plaats is de heer Kunst, plv.lid, aanwezig.

Voorafgaande aan de vergadering zijn aan de leden van de delegaties door de betreffende sekretarissen de volgende stukken toegezonden:

- Concept van het verslag van de 4^e vergadering
- Aktieprogramma (gedeelte) Natuurbescherming - versie 01.03.1998
- Verzend-, telefoon- en fax-lijsten - per 15-04-1998
- Ministersverklaring van Stade en Trilateraal Waddenzeeplan
- Concept van offerte 'Beoordelingssysteem waterkwaliteit in het Eems-Dollard-estuarium'
- Instellingsbesluit van de 'Eems-Dollard-Regio'
- het 'Grensoverschrijdende Ontwikkelingsconcept voor de Ruimtelijke Ordening' (gedeelten)
- fax m.b.t. Nederlandse ratificering van het Eems-Dollardmilieuprotocol.

2. Vaststellen van de agenda

Op voorstel van de heren Krause en Hoogland wordt besloten de agenda te volgen.

3. Vaststellen verslag 4^e vergadering subcommissie-H, Eems-Dollard, gehouden op op 27 november 1997 te Nieuweschans (Nld.)

Door de sekretarissen wordt er op geattendeerd dat door de vertegenwoordiger van de CWSS, de heer Enemark, schriftelijk nog wijzigingen zijn voorgesteld op het ontwerp-verslag, dat aan de leden is voorgelegd. De wijzigingen betreffen de formuleringen bij agendapunt 10 (Ministersverklaring 8^e Trilaterale Waddenzeeconferentie).

Het gewijzigde tekstvoorstel wordt uitgereikt aan de deelnemers teneinde daarvan kennis te kunnen nemen.

Er bestaan geen bezwaren tegen de wijzigingen. Andere opmerkingen worden niet gemaakt.

Het verslag wordt dienovereenkomstig vastgesteld, zowel de Duitse als de Nederlandse tekst.

Aan het eind van de vergadering zal de ondertekening door de voorzitters plaatsvinden

4. Mededelingen betreffende de ratificering van het Eems-Dollardmilieuprotocol

De heer De Jager deelt over de stand van zaken met betrekking tot de ratificering in Nederland mee dat de goedkeuringswet op 21-03-1998 door de Eerste Kamer is aangenomen. Daarmee is politiek gezien de goedkeuring een feit; er zijn echter nog enkele formele procedures te doorlopen.

De delegaties nemen met tevredenheid kennis van het binnenkort voltooien van de ratificatie-procedure.

Opmerking:

Op 29-04-1998 bericht de heer De Jager dat in het Nederlandse Staatsblad no. 240 van 28-04-1998 de goedkeuringswet is gepubliceerd. Dit was op de dag van de bijeenkomst van de subcommissie Eems-Dollard nog niet bekend bij de Nederlandse delegatie.

Op 17-06-1998 verscheen het Tractatenblad (Trb.1998, nr.143).

De bepalingen van het Eems-Dollardmilieuprotocol zijn op 1 juli 1998 in werking getreden.

Een kopie van Staatsblad 1998 no. 240 is als bijlage bij dit verslag gevoegd.

Een kopie van Trb.1998, nr.143 is als bijlage bij dit verslag gevoegd.

5. Consequenties van de 65^e vergadering van de Permanente Nederlands-Duitse Grenswaterencommissie (11 en 12 september 1997 in Winterswijk - Nlnd.)

De heer Krause deelt mede dat hij eerst onlangs het verslag van die 65e vergadering heeft ontvangen.

In die vergadering heeft hij gevraagd om toestemming van de Permanente Commissie inzake de - passieve - openbaarmaking van de vastgestelde verslagen van de vergaderingen van de subcommissie-H, Eems-Dollard.

De Permanente Commissie heeft erin toegestemd dat ingeval van een concreet verzoek verslagen van de subcommissie ter beschikking kunnen worden gesteld.

Er bestaat overeenstemming dat het verstrekken van verslagen slechts kan plaatsvinden aan daarvoor in aanmerking komende instellingen als gemeenten en natuurbeschermingsorganisaties. Aan Duitse zijde zijn dergelijke verzoeken nog niet gedaan.

De heer De Jager deelt mede dat aan Nederlandse zijde een dergelijk verzoek is gedaan door het Dagelijks Bestuur van de Vereniging van Waddenzeegemeenten (de vastelandsgemeenten in Nederland, grenzend aan de Waddenzee).

Zoals in de vorige vergadering reeds is besloten zullen de sekretarissen van de delegaties van de subcommissie-H elkaar informeren over het op aanvraag verstrekken van vastgestelde en ondertekende verslagen van de vergadering van deze subcommissie.

Opmerking:

Door de sekretaris van de Nederlandse delegatie zijn met zijn brief van 25 juni 1998, kenmerk DNN 1998/4801, de vastgestelde en ondertekende verslagen van de 1^e, 2^e, 3^e en 4^e vergadering en de concept-agenda van de 5^e vergadering van de subcommissie-H gezonden aan het Dagelijks Bestuur van de Vereniging van de Vereniging van Waddenzeegemeenten.

Deze brief wordt nog aan de leden van de subcommissie-H toegezonden.

6. Consequenties van de 37^e vergadering van de Permanente Nederlands-Duitse Eemscommissie (8 en 9 oktober 1997, in Ditzum - DlnD.)

De heer Krause deelt mee dat de subcommissie Eems-Dollard nog niet beschikt over het verslag van deze 37^e vergadering van de Eemscommissie. Over de inhoud is tot nu toe slechts mededeling gedaan door leden die zowel in de Eemscommissie als in de subcommissie Eems-Dollard zitting hebben.

De Eemscommissie heeft besloten tot uitwisseling van de verslagen met de subcommissie-H, Eems-Dollard.

Opmerking:

De secretaris van de Eemscommissie heeft bij brief van 13 mei 1998 het verslag van de 37^e vergadering toegezonden aan de secretaris van de subcommissie-H, ter informatie van de delegaties in de subcommissie-H, Eems-Dollard.

Dit verslag wordt nog aan de leden van de subcommissie-H toegezonden.

7. Consequenties van de 8^e Trilaterale Regeringsconferentie te Stade

De heer Enemark deelt mede dat de Ministeriële Verklaring van Stade in de drie talen gepubliceerd zal worden.

De Ministeriële Verklaring van Stade met inbegrip van het Trilaterale Waddenzee Plan wordt door de betrokken landen uitgewerkt.

In het kader van de permanente Trilateral Working Group Waddensea (TWG) wordt een werkprogramma ontwikkeld voor de gemeenschappelijke uitvoering van de Verklaring van Stade en de trilaterale projecten en maatregelen van het Waddenzee Plan.

Het plan-van-aanpak zal gezonden worden aan de secretarissen van de delegaties van de subcommissie-H, Eems-Dollard.

Het plan-van-aanpak wordt nog via de sekretarissen van de subcommissie-H toegezonden aan de leden.

8. Consequenties van de werkzaamheden van de Nederlands-Duitse Commissie voor de Ruimtelijke Ordening

Met betrekking tot het door de Nederlands-Duitse Commissie voor de Ruimtelijke Ordening (subcommissie-Noord) opgestelde "Grensoverschrijdende Ontwikkelingsconcept voor de Ruimtelijke Ordening" stelt de heer Jeß vast, dat op een goede manier de economische en ekologische ontwikkeling van het gebied niet eenzijdig maar in onderlinge samenhang gezien moet worden.

Naar de mening van de subcommissie-H zou afstemming ervan plaats moeten vinden teneinde dubbel werk te voorkomen in de activiteiten van de beide subcommissies.

De heer Kunst wijst er op dat met betrekking tot de taakvelden van de betrokken commissies vooraf een globale afstemming van het Ontwikkelingsconcept heeft plaatsgevonden.

Hij stelt voor dat afstemming van activiteiten plaats vindt door de sekretarissen van de diverse overlegorganen en commissies in het Eems-Dollardgebied, alsmede de uitwisseling van belangrijke verslagen, protokollen e.d..

De subcommissie-H besluit dat de delegatie-sekretarissen De Jager en Von Holdt onderzoeken bij welke projecten en activiteiten zich overlappingen voordoen met die van Nieuwe Hanze Interregio (NHI), Nederlands-Duitse Commissie voor de Ruimtelijke Ordening (subcommissie-Noord) en Eemscmissie.

9. Actieprogramma subcommissie-H

a) Plan van aanpak 'Waterbeheer'

De heer Krause wijst er op dat door het vertrek in verband met pensioen van de heer Gräbe voortaan de heer Wenn deel uitmaakt van de werkgroep Waterbeheer en als zodanig het aanspreekpunt vormt voor de heer Ter Laak.

Overeenkomstig punt 1-a van het Actieprogramma is voorgesteld voor de eerste maal in 1998 een gemeenschappelijk rapport uit te brengen over de waterkwaliteitsgegevens.

De heren Ter Laak en Wenn zullen in onderlinge afstemming een dergelijke rapportage laten opstellen.

b) Plan van aanpak 'Natuurbescherming'

De heer Oosterveld brengt met betrekking tot dit plan van aanpak onder de aandacht, dat hierin per onderwerp de situatie is weergegeven waarvoor regeling nodig is. Daarbij is zowel de oplossingsrichting aangegeven en een tijdpad genoemd.

Aangaande Hond, Paap en Geisesteert wordt overwogen deze gebieden aan te melden als EU-Habitatrichtlijn-gebieden.

De heer Faida merkt hierbij op dat dit voornemen overeenstemt met de plannen van Nedersaksen om voorrangsgebieden aan te wijzen; deze gebieden zijn in de 1^e tranche (van de Duitse aanmelding - toevoeging De Jager) opgenomen. Voor het "omstreden gebied" moet evenwel nog afstemming met Nederland plaatsvinden.

De heer Hoogland onderstreept dat hierover in de subcommissie-H overeenstemming dient te bestaan.

Op de vraag van de heer Franzius, of rekening is gehouden met de reconstructie van de Geisedam, antwoordt de heer Faida dat volgens hem voor die reconstructie nog geen concrete plannen zijn gemaakt.

De heer Franzius deelt mee dat het ontwerp voor de reconstructie van de Geisedam momenteel ligt bij het Bundeswirtschaftsministerium in Bonn.

De heer Hoogland refereert aan het Eems-Dollardmilieuprotocol, krachtens welke overeenstemming bereikt moet worden bij vraagstukken aangaande het "omstreden gebied".

Nadat de heer Franzius uiteen heeft gezet dat volgens hem een Habitat-aanmelding van de gebieden reeds heeft plaatsgevonden, onderstreept de heer Hoogland nogmaals, dat aan Nederlandse zijde voor het "omstreden gebied" een melding nog niet heeft plaatsgevonden..

Mevrouw Datema en de heer Faida zetten uiteen dat zij gemeenschappelijk een begrenzingsvoorstel zullen opstellen voor de voorgenomen bilaterale Nederlandse en Duitse aanmelding van gebieden in het Eems-Dollardestuarius.

De heer Kunst voegt hieraan toe dat volgens hem een precisering van de begrenzing, van de te beschermen waarden en de verboden activiteiten het resultaat dient te zijn.

De heer Enemark brengt onder de aandacht dat het gehele Eems-Dollardgebied als gebied krachtens artikel 6 (leden 2 en 4) van de EU-Vogelrichtlijn is aangewezen en dat projecten aan een beoordeling op grond van deze richtlijn onderworpen dienen te worden met het oog op het belang van de bescherming van vogels.

De heer Faida voegt hieraan voor wat betreft de Habitatrichtlijn toe, dat hierbij het vaarwater voor de scheepvaart en de daaruit voortvloeiende belangen in aanmerking dienen te worden genomen. Daarbij worden de effecten van de scheepvaart op het te beschermen gebied beoordeeld.

Aansluitend vraagt de heer Jeß of het vaarwater slechts het betonde gedeelte betreft of ook de verder gelegen water-oppervlakten omvat.

Naar de mening van de heer Faida dienen de onvermijdelijke overlappings van scheepvaarttechnische gebieden en de op dat moment passende biologisch relevante gebieden in aanmerking te worden genomen.

Het ligt in het voornemen dat in de tussen hem en mevrouw Datema en de heer Oosterveld gewenste afstemming ook het CWSS (Common Wadden Sea Secretariat) en het bevoegde WSA (Wasser- und Schifffahrtsamt) betrokken worden.

De heer Hoogland voegt hieraan toe dat ook de Rijkswaterstaat en de provincie (Groningen) dienen te worden betrokken en dat uiteindelijk in één stuk duidelijk gemaakt moet worden wat de gemeenschappelijke bedoeling is.

De heer Krause wil dat er een wederzijds afgestemde concept-notitie komt, waarin voor het Eems-Dollardgebied de toepassing van de Habitatrichtlijn wordt verduidelijkt, ook met betrekking tot de rechten en verplichtingen, alsmede de verboden en de afweging van activiteiten.

De heer Krause ziet in de voorgenomen afstemming een eerste concrete toetssteen van een goede samenwerking en hij onderstreept de wens van de heer Oosterveld, dat de overeenstemming nog voor 1 juni 1998 tot stand komt, of - als dit niet mogelijk is - nog dit jaar.

De wens van de heer Jeß ook de Landkreis Aurich en de Stadt Emden erbij te betrekken, met het oog op de economische en toeristische belangen, wordt - met het oog op een zo snel mogelijk totstandkomen van bilaterale overeenstemming - na korte discussie als niet meer nodig geoordeeld, te meer daar door het Land een dergelijke afstemming plaats gevonden moet hebben.

De subcommissie is van mening dat voor de hier aan de orde zijnde vraag de afstemmingsprocedure van het Eems-Dollardmilieuprotocol is te hanteren en aldus valt de beslissing toe aan de Grenswaterencommissie, waardoor een directe afstemming met de Eemscommissie, zoals de heer Franzius naar voren heeft gebracht, hier niet gewenst is.

Blijkens informatie van de heer Franzius is van de zijde van het Umweltministerium van Niedersachsen een lijst, gedateerd 15.04.1998, aan het Bundesumweltministerium (BMU) verzonden heeft, met 84 gebieden, die het kabinet van Niedersachsen geschikt acht om aangemeld te worden als Habitat-gebied.

De heer Faida voegt hieraan toe, dat deze lijst slechts gebieden betreft, die buiten het omstreden gebied liggen. Intussen zijn de betrokken gemeenten voor het eerst geïnformeerd.

Opmerking:

Het voorstel tot aanmelding is met de datum 27.03.1998 aan het BMU gezonden.

De plannen met weergave van de gebiedsbegrenzing van de voorgestelde gebieden, in zoverre deze de bevoegdheid van de subcommissie-H raken, worden nog aan de subcommissie-H toegezonden.

De heer Oosterveld kan de Nederlandse minister van LNV meedelen dat in de subcommissie-H is afgesproken zo snel mogelijk een gemeenschappelijk Nederlands-Duits voorstel zal worden gemaakt.

De heer Enemark verwelkomt het tot nu toe opgestelde plan-van-aanpak natuurbescherming en in het bijzonder de daartoe gepleegde bilaterale afstemming.

Hij zou graag bij enkele punten schriftelijk zijn opmerkingen alsnog naar voren willen brengen.

De heer Faida merkt hierover op dat de eerstvolgende bijeenkomst plaatsvindt in Wilhelshaven in het Nationalparkhaus, tesamen met de CWSS.

De subcommissie-H verwacht dat haar voor de volgende (6^e) vergadering een gedrukte tekst van het gehele aktieprogramma (waterbeheer en natuurbescherming) wordt voorgelegd.

10. Waterkwaliteitssysteem

De heer Krause wijst er op dat blijkens zijn informatie de EU-kaderrichtlijn Water ook de kustwateren betreft. De heer Ter Laak merkt hierover op, met verwijzing naar het Aktieprogramma onderdeel 1b, dat er nog geen gemeenschappelijk en praktisch toepasbaar waterkwaliteitssysteem bestaat voor zout water.

De heer Krause geeft in overweging dat, gelet op de stijgende kosten voor het beoogde ontwikkelen van een waterkwaliteitssysteem van het Eems-Dollardestuarium, dit verder te

ontwikkelen in het kader van een EU-programma. Duidelijk moet worden, welke steunprogramma's hiervoor in aanmerking komen.

In ieder geval zou er echter tijdig in Niedersachsen een aanvraag voor financiële steun moeten komen. Voor 1998 zijn er namelijk geen financiële middelen bij Niedersachsen voor beschikbaar.

Daarenboven acht hij het wenselijk de andere Duitse Lander langs de kust, namelijk Schleswig-Holstein, Bremen, Hamburg (Mecklenburg-Vorpommern), te informeren over de bestaande voornemens

Bovendien moeten de delegaties van de OSPAR geïnformeerd worden.

De heer Hoogland steunt het voorstel te onderzoeken of Europese fondsen gebruikt kunnen worden voor de ontwikkeling van het (zout)waterkwaliteitssysteem. Maar de voortgang voor het Eems-Dollardestuarium dient daarvan niet afhankelijk gesteld te worden.

Hij wil ook de Permanente Nederlands-Duitse Grenswaterencommissie op de hoogte stellen in de vergadering van 1 oktober 1998.

De subcommissie beveelt aan het voorstel tot het onderbrengen in EU-kader aan dit actieprogramma-onderdeel toe te voegen.

Beide delegaties zullen nagaan welke financiële middelen zij ter beschikking kunnen stellen.

De Nederlandse en Duitse delegaties in de OSPAR zullen worden geïnformeerd.

11. Baggerspeciëstortingen

Voor kennisgeving wordt aangenomen dat er geen tussentijdse rapportage is van de ad-hoc werkgroep Baggerspeciëstortingen, werkzaam in het kader van de Eemskommissie.

Zodra een dergelijk stuk er is, zal het doorgezonden worden aan de subcommissie-H.

12. Sperrwerk/stuw in de Eems bij Gandersum

De heer Von Holdt deelt ter informatie mee dat de op 15.12.1997 begonnen inspraak over het het voorgenomen plan na 15 overlegdagen op 05-02.1998 is geëindigd. In totaal zijn ongeveer 750 standpunten en bezwaren behandeld.

Op dit moment is de tot het vaststellen van het plan bevoegde overheid bezig de naar voren gebrachte opmerkingen en bezwaren af te wegen en te beslissen of, en zo ja, onder welke voorwaarden de gevraagde vaststelling van het plan kan plaats vinden.

De heer Krause brengt naar voren, dat op de vragen in de Aide Memoire van Nederlandse rijkszijde diepgaand op deskundigenniveau is ingegaan op 26.03.1998 in Oldenburg, met vertegenwoordigers van Nederlandse overheidsorganen, in het kader van de taakstelling van de subcommissie-H, Eems-Dollard.

Aanvullend heeft op collegiaal ambtelijk niveau uitwisseling van gegevens plaats gevonden, uitsluitend ter informatie van de leden van de Nederlandse delegatie.

De heer Krause merkt op dat het deskundigen-overleg eind maart '98 in Oldenburg een goede bijeenkomst is geweest.

De heer Krause deelt verder mede, dat ondertussen in reactie op de Aide Memoire een stuk met antwoorden ('Antwortpapier') is opgesteld, dat alleen langs diplomatieke weg ter beschikking zal komen van de Nederlandse regering. Als bijlagen zijn aan die nota de volgende rapporten gevoegd:

- Stellungnahme der Bundesanstalt für Wasserbau - Außenstelle Küste - zur Veränderung des Salzgehaltes im Dollart bei Entleerung
- Stellungnahme der Bundesanstalt für Wasserbau - Außenstelle Küste - zur Veränderung der Niedrigwasserdauer im Dollart nach gekerhten Sturmfluten

- Stellungnahme der Bundesanstalt für Wasserbau - Außenstelle Küste - zur Veränderung der Trockenfalldauer Im Dollartgebiet im Staufall.

Hij beschikt over dat antwoord dat aan Nederland gezonden kan worden.
De Nederlandse ambassade in Bonn heeft bij hem daar telefonisch reeds naar gevraagd.
Maar hij kan vanuit Niedersachsen pas rechtstreeks het antwoord aan Nederland zenden, indien hij daartoe van Bonn toestemming heeft gekregen. Dat is nu nog niet het geval.

Op verzoek van de heer Hoogland zegt de heer Krause toe het antwoord met de daarbij behorende aanvullende rapporten reeds ondershands rechtstreeks te zenden aan de Rijkswaterstaat, directie Noord-Nederland (ter attentie van de heer Ter Laak), uitsluitend ten behoeve van de Nederlandse delegatie.
Het betreft het antwoord zowel op de Nederlandse Aide Memoire als op de nadien te Oldenburg door Nederland gestelde vragen.

Desgevraagd deelt de heer Hoogland mee dat ook na de verkiezingen voor de Tweede Kamer op 6 mei 1998 de Nederlandse minister voor Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer het definitieve Nederlandse standpunt kan geven.

13. Kokkelvisserij / Herzmuschelfischerei

Er is geen nieuwe stand van zaken te melden.

14. Schelpenwinning / Schillgewinnung

Er is geen nieuwe stand van zaken te melden.

15. Rondvraag / Verschiedenes

Geen opmerkingen.

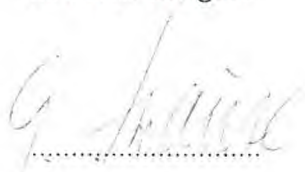
16. Sluiting

De heren Hoogland en Krause ondertekenen het verslag, zowel de Nederlandse als de Duitse tekst, van de 4^e vergadering van de subcommissie-H, gehouden op 27 november 1997 te Nieuweschans (Nld.).

De 6^e vergadering van de subcommissie-H zal plaats vinden op donderdag 17 september 1998 in Nieuweschans (Nld.), van 10.00 tot ongeveer 15.00 uur.

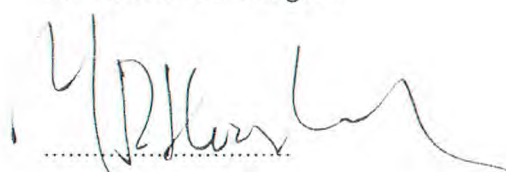
Met dank aan de deelnemers van de bijeenkomst sluit de heer Krause de 5^e vergadering van de subcommissie-H, Eems-Dollard.

De voorzitter van
de Duitse delegatie



MR G. Krause

De voorzitter van
de Nederlandse delegatie



ir. J.R. Hoogland

datum: 27.11.1997

-----/-----

Ständige Deutsch-Niederländische Grenzgewässerkommission

Unterausschuß „H“ Ems-Dollart

5. Sitzung am 28. April 1998 in der „Haneburg“ in Leer

Anwesenheitsliste

Name	Dienststelle
W. A. ter Laak	Rijks waterschap
H. R. Oosterveld	"
M. DATEMA	Rijks waterschap
V. M. Vennix	Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
J. Kunst	Dollardzyfvest
ENEMARK, J.	prov. Groningen
P. J. van Helle	CUS S
	Bes. Reg. Wier - Ems

Ständige Deutsch-Niederländische Grenzgewässerkommission
Unterausschuß „H“ Ems-Dollart

5. Sitzung am 28. April 1998 in der „Haneburg“ in Leer

Anwesenheitsliste

Name	Dienststelle
Wenn	Ber Reg W-E Der SOZ AUR
Friedrich	Ber Reg WE - Nahrungsmittel
Beitz	LU Leer
Stegeler	Pf. Friedrich
O. Wuytens	WSD - NW
B. Buning	Waterschap Eemsgroot
Emmald, Jens	CUS

Deutsche Fassung der

Niederschrift über die

5. Sitzung des Unterausschusses H, Ems-Dollart, der Ständigen Deutsch/Niederländischen Grenzgewässerkommission, am 28. April 1998 in der „Haneburg“ in Leer (Deutschland)

Teilnehmer:

Deutsche Delegation:

G. Krause	(Niedersächsisches Umweltministerium)	Obmann
I. Faida	(Bezirksregierung Weser-Ems)	Mitglied
J. Jeß	(Landkreis Leer)	Mitglied
J. Hopkes	(Rheider Deichacht)	Mitglied
O. Franzius	Wasser- und Schifffahrtsdirektion Nordwest)	ständiger Sachverständiger
K. Wenn	(Bezirksregierung Weser-Ems, Ast. Aurich)	Sachverständiger
P.J. von Holdt	(Bezirksregierung Weser-Ems)	Mitglied und Sekretär

Niederländische Delegation:

J.R. Hoogland	(Rijkswaterstaat Noord-Nederland)	Obmann
W.A. ter Laak	(Rijkswaterstaat Noord-Nederland)	Mitglied
V.M. Vennix	(Waterschap Dollardzijlvest)	Mitglied
H.R. Oosterveld	(Direktion Noord, Ministerium LNV)	Mitglied
B. Buining	(Waterschap Eemsholvest)	stellvertretendes Mitglied
J. Kunst	(Provinz Groningen)	Sachverständiger
Frau M. Datema	(Direktion Noord, Ministerium LNV)	Sachverständige
J.W.W. de Jager	(Rijkswaterstaat Noord-Nederland)	Sekretär

Beobachterstatus:

J. Enemark	Common Wadden Sea Secretariat	Geschäftsführer CWSS
------------	-------------------------------	----------------------

1. Eröffnung

Der Obmann der deutschen Delegation, Herr Krause, eröffnet als turnusmäßiger Vorsitzender die Versammlung und heißt alle Teilnehmer, insbesondere die niederländische Delegation sowie Herrn Enemark, herzlich willkommen.

Er dankt dem Landkreis Leer und in Person Herrn Jeß dafür, daß als Tagungsort wiederum die „Haneburg“ zur Verfügung gestellt wurde.

Im Zusammenhang mit der Vorstellung von Herrn Wenn als neuem Angehörigen der deutschen Delegation geht er kurz auf die im Zuge der Verwaltungsreform zwischenzeitlich realisierte Umstrukturierung der niedersächsischen Wasserwirtschaftsverwaltung ein.

Er erläutert, daß im Zuge der Umstrukturierung die Staatlichen Ämter für Wasserwirtschaft (STÄWA) mit Wirkung vom 01.01.1998 aufgelöst wurden.

An den Standorten der bisherigen STÄWA wurden Außenstellen des Dezernates 502 (Obere Wasserbehörde) der Bezirksregierung eingerichtet. Dieses betrifft unter anderem die Standorte Aurich und Meppen.

Während sich die Tätigkeit der Oberen Wasserbehörde auf den hoheitlichen Bereich erstreckt und nunmehr die örtlichen Aufgaben weitgehend in den gebildeten Außenstellen wahrgenommen werden, wurden die bisherigen im Bereich der Objektverwaltung liegenden Aufgaben herausgelöst.

Mit der Auflösung der STÄWA wurde zum 01.01.1998 der Niedersächsische Landesbetrieb für Wasserwirtschaft und Küstenschutz (NLWK) gebildet. Der NLWK hat seinen Sitz (Direktion) in der Stadt Norden (Ostfriesland) und ist zuständig für die Planung, den Bau, den Betrieb und die Unterhaltung aller wasserwirtschaftlichen Objekte (Gewässer, Insel-, Küsten- und Hochwasserschutz) des Landes Niedersachsen. An den Standorten der bisherigen STÄWA sind örtliche Betriebsstellen des NLWK entstanden.

Das NLWK ist dem Umweltministerium in Hannover unmittelbar nachgeordnet.

Herr Hoogland dankt für die freundliche Begrüßung und die übermittelten Informationen und bringt mit einem Dank an Herrn Jeß seine Erwartung zum Ausdruck, daß die Atmosphäre des mittlerweile schon gewohnten Tagungsortes Garant für eine gedeihliche Zusammenkunft sein wird.

Er teilt weiterhin mit, daß Herrn D.P. Visser in der Funktion des Direktors der Directie LNV-Noord jetzt Herr H.R. Oosterveld nachgefolgt ist. Somit ist Herr Oosterveld gleichzeitig Mitglied im Unterausschuß „H“.

Das Mitglied Herr H. Menninga (provincie Groningen) ist am heutigen Tage verhindert. An seiner Stelle ist Herr J. Kunst als stellvertretendes Mitglied anwesend.

Der Sitzung vorausgehend sind den Mitgliedern der Delegationen jeweils durch die Sekretäre folgende Unterlagen zugeleitet worden:

- Konzept der Niederschrift über die 4. Sitzung
- Aktionsprogramm Naturschutz (zweisprachig) - Stand 01.03.1998
- Anschriften-, Telefon- und FAX-Liste - Stand 15.04.1998
- Ministererklärung von Stade und Trilateraler Wattenmeerplan
(ohne die noch nicht vorliegenden Anhänge I bis IV)

- Entwurf eines Angebotes zur Entwicklung eines Gewässergütesystems Ems-DollartÄstuar
- Gründungsbeschluß für den Zweckverband „Ems-Dollart-Region“
- Grenzüberschreitendes Raumordnerisches Entwicklungskonzept (Auszug)
- Fax niederländisches Ratifizierungsverfahren Ems-Dollart Umweltprotokoll

2. Feststellung der Tagungsordnung

Die Herren Krause und Hoogland schlagen vor, der mit der Einladung versandten Tagungsordnung zu folgen.

Ein entsprechender Beschluß wird gefaßt

3. Feststellung der Niederschrift über die 4. Sitzung des Unterausschusses „H“, Ems-Dollart, am 27. November 1997, in Nieuweschans (NL)

Seitens der Sekretäre wird darauf aufmerksam gemacht, daß vom Vertreter des CWSS, Herrn Enemark, zu dem vorliegenden Entwurf der Niederschrift, wie dieser den Teilnehmern vorliegt, schriftlich noch Änderungswünsche formuliert wurden. Die Änderungswünsche beziehen sich auf die unter dem Tagungsordnungspunkt 10 (Ministererklärung/ 8. Trilaterale Wattenmeerkonferenz) vorgenommene Formulierung.

Der Textvorschlag wird verteilt, um den Sitzungsteilnehmern Gelegenheit zur Einsichtnahme zu bieten.

Es werden keine Bedenken gegen die Umformulierung und entsprechende Fassung der Niederschrift erhoben.

Weitere Anmerkungen werden nicht vorgetragen.

Die Niederschrift - sowohl der deutsche als auch der niederländische Text - wird entsprechend festgestellt.

Zum Schluß der Sitzung soll die Unterzeichnung durch die Obmänner erfolgen.

4. Mitteilungen zum Ratifizierungsverfahren für das Ems-Dollart-Umweltprotokoll

Seitens Herrn Dr. de Jager wird zum Stand des in den Niederlanden noch durchzuführenden Ratifizierungsverfahren mitgeteilt, daß das Zustimmungsgesetz am 21.03.1998 die I. Kammer passiert hat.

Insofern liegt politisch gesehen die Zustimmung bereits vor; es sind jedoch noch formale Prozeduren durchzuführen (Stichwort: Hammerschlag).

Die Delegationen zeigen sich befriedigt angesichts des bevorstehenden Abschlusses des Ratifizierungsverfahrens.

Anmerkung: Mit Nachricht vom 29.04.1998 teilte Herr Dr. de Jager mit, daß in dem

niederländischen „Stadsblad“ No. 240 vom 28.04.1998 das Genehmigungsgesetz zum Umweltprotokoll veröffentlicht worden ist.

Dieser Umstand war am Tage der Unterausschußsitzung Ems-Dollart der Niederländischen Delegation nicht bekannt.

Die Bestimmungen des Ems-Dollart Umweltprotokolls sind in Kraft getreten am 01. Juli 1998.

Als Anlagen sind dieser Niederschrift beigelegt:

- Kopie des „Staatsblad 1998 no. 240“
- Kopie des Trb. 1998, Nr. 143

5. Folgerungen aus der 65. Sitzung der Ständigen Deutsch-Niederländischen Grenzgewässerkommission [am 11. Und 12. September 1997 in Winterswijk (NL)]

Herr Krause teilt mit, daß er die Niederschrift über diese Sitzung kürzlich erhalten hat.

Anläßlich der Sitzung hatte er ein Votum der Ständigen Kommission erbeten zur Frage der - passiven - Veröffentlichung der endgültigen Niederschriften über die Sitzungen des Unterausschusses „H“ - Ems-Dollart.

Die Ständige Kommission hat der Weitergabe von Niederschriften des Unterausschusses im konkreten Fall einer Anfrage um Übersendung zugestimmt.

Es besteht Übereinstimmung, daß eine Weitergabe der Niederschriften nur an einschlägige Institutionen wie Gemeinden, Vereinigungen, Umweltverbände erfolgen soll.

Auf deutscher Seite wurden entsprechende Anfragen bisher noch nicht gestellt.

Herr de Jager informiert, daß auf niederländischer Seite ein derartiger Wunsch vorgetragen wurde seitens des Dagelijks Bestuur van de Vereniging van Waddenzeegemeenten (Die niederländischen an das Wattenmeer angrenzenden Festlandsgemeinden).

Wie bereits in der vorherigen Sitzung beschlossen, werden die Sekretäre der Delegationen des Unterausschusses „H“ im Fall der Weitergabe von festgestellten und unterzeichneten Niederschriften dieses Unterausschusses entsprechende Informationen austauschen.

Anmerkung: Durch den Sekretär der Niederländischen Delegation sind mit Schreiben vom 25. Juni 1998 , Aktenzeichen DNN 1998/4801, die festgestellten und unterzeichneten Niederschriften über die 1., 2., 3. und 4. Sitzung sowie der Entwurf der Tagesordnung der 5. Sitzung des Unterausschusses „H“ übersandt worden an das Dagelijks Bestuur van de Vereniging van Waddenzeegemeenten.

Dieser Brief wird noch den Mitgliedern des Unterausschusses „H“ übersandt.

**6. Folgerungen aus der 37. Sitzung
der Ständigen Deutsch-Niederländischen Ems-Kommission,
[am 08. und 09. Oktober 1997 in Ditzum (D)]**

Herr Krause teilt mit, daß die Niederschrift über die 37. Sitzung der Ems-Kommission liegen dem Unterausschuß Ems-Dollart nicht vorliegt. Über den Inhalt der Beratungen erfolgen Mitteilungen bisher lediglich durch die in beiden Gremien tätigen Personen.

Auch die Ems-Kommission hat den Austausch der Niederschriften beschlossen.

Anmerkung: Mit Nachricht vom 13. Mai 1998 hat der Sekretär der Ems-Kommission die Niederschrift über deren 37. Sitzung zur Unterrichtung der Delegationen im Unterausschuß Ems-Dollart den Sekretären übersandt.
Diese Niederschrift wird den Mitgliedern im Unterausschuß „H“ noch zugestellt.

Die Weitergabe erfolgt mit der Versendung dieser Niederschrift.

7. Folgerungen aus der 8. Trilateralen Regierungskonferenz von Stade

Herr Enemark gibt die Information, daß die Ministererklärung von Stade in allen drei Sprachen veröffentlicht werden soll.

Die Ministererklärung von Stade einschließlich des Trilateralen Wattenmeerplanes werden von den beteiligten Staaten umgesetzt.

Im Rahmen der permanenten Arbeitsgruppe Wattenmeer (TWG) wird ein Arbeitsplan zur gemeinsamen Ausführung der Stade Erklärung und der trilateralen Projekte und Maßnahmen des Wattenmeerplanes entwickelt. Der Arbeitsplan wird den Sekretären der Delegationen des Unterausschusses Ems-Dollart zugeleitet werden, damit eine Weitergabe erfolgen kann.

Der Arbeitsplan wird den Mitgliedern des Unterausschusses „H“ durch die Sekretäre noch zugestellt.

8. Folgerungen aus den Aktivitäten der D/NL Raumordnungskommission

Zu dem von der Deutsch-Niederländischen Raumordnungskommission - Unterkommission Nord - entwickelten „Grenzüberschreitendes Raumordnerisches Entwicklungskonzept“ stellt Herr Jeß fest, daß richtiger Weise die wirtschaftliche und ökologische Entwicklung des Gebietes nicht einseitig sondern im Zusammenhang gesehen werden muß.

Es ist Auffassung des Unterausschusses, daß in jedem Fall ein Abgleich des Papiers zwecks Vermeidung von Doppelarbeit bei den Aktivitäten der jeweiligen Kommissionen erfolgen sollte.

Herr Kunst weist darauf hin, daß bezüglich der Aufgabenfelder der jeweiligen Kommissionen vorab eine grobe Abstimmung des Entwicklungskonzeptes erfolgt ist. Er schlägt eine Abstimmung der Arbeitsschritte und Austausch von Unterlagen, Protokollen usw. vor, die von den Sekretären der verschiedenen Gremien/Kommissionen wahrgenommen werden sollte.

Der Unterausschuß „H“ beschließt, daß die Herren Dr. de Jager und von Holdt analysieren, bei welchen Projekten und Aktivitäten sich Überschneidungen ergeben mit denen der Neue Hanse Interregio (NHI), Deutsch-Niederländische Raumordnungskommission - Unterausschuß Nord - und Ems-Kommission.

9. Aktionsprogramm Unterausschuß „H“

a) Wasserwirtschaft

Herr Krause weist darauf hin, daß nach dem Ausscheiden von Herrn Gräbe wegen Eintritts in den Ruhestand nunmehr Herr Wenn in der Arbeitsgruppe Wasserwirtschaft mitarbeiten wird und insofern als neuer Ansprechpartner für Herrn ter Laak fungieren wird.

Entsprechend Punkt 1 a des Aktionsprogramms ist vorgeschlagen, einen ersten gemeinsamen Bericht über die Wassergütedaten erstmals im Jahre 1998 abzufassen.

Die Herren ter Laak und Wenn werden aufgefordert, in gegenseitiger Abstimmung die Erarbeitung eines derartigen Berichtes zu veranlassen.

9. Aktionsprogramm Unterausschuß „H“

b) Naturschutz

Herr Oosterveld macht bezüglich des den Sitzungsteilnehmern vorliegenden Aktionsprogramms Naturschutz darauf aufmerksam, daß in diesem die einzelnen einer Regelung bedürftigen Sachverhalte dargelegt sind, wobei jeweils Lösungsansätze aufgezeigt sind und eine Zeitschiene benannt ist.

Es bestehen hinsichtlich Hond, Paap und Geisestert Überlegungen, diese Gebiete als FFH-Gebiete (Flora-, Fauna-, Habitat-Richtlinie der EU) zu melden.

Herr Faida ergänzt hierzu, daß diese Absicht mit den niedersächsischen Absichten nach Festlegung von Vorranggebieten übereinstimmt; die Gebiete sind in der I. Tranche enthalten. Für das „umstrittene Gebiet“ muß jedoch noch eine Abstimmung erfolgen.

Herr Hoogland unterstreicht, daß im Unterausschuß Einigkeit vorliegen muß.

Auf die Frage von Herrn Franzius, ob die beabsichtigte Umgestaltung des Geiserückens berücksichtigt ist, antwortet Herr Faida, daß hierüber seines Wissens noch keine konkrete Planung vorliegt.

Herr Franzius berichtet weiter, daß der Entwurf für die Umgestaltung des Geisedamms zur Zeit dem Bundeswirtschaftsministerium in Bonn vorliegt.

Herr Hoogland verweist auf das Ems-Dollart-Umweltprotokoll, wonach bezüglich der das „umstrittene Gebiet“ betreffenden Fragen Einigkeit erzielt werden muß.

Nachdem Herrn Franzius ausführt, daß nach seiner Kenntnis eine Meldung der Gebiete bereits erfolgt ist, unterstreicht Herr Hoogland nochmals, daß niederländischerseits für das „umstrittene Gebiet“ keine Meldung vorgenommen wurde.

Frau Datema und Herr Faida erklären, daß sie gemeinsam einen Abgrenzungsvorschlag für die vorzunehmende bilaterale Meldung entwickeln werden für die beabsichtigte bilaterale deutsch-niederländische Anmeldung von Gebieten innerhalb des Ems-Dollart-Ästuars.

Hierzu ergänzt Herr Kunst, daß seiner Ansicht nach eine genaue Präzisierung von Grenzen, zu schützenden Naturwerten und Verboten erfolgen muß.

Herr Enemark macht darauf aufmerksam, daß der gesamte Ems-Dollart Bereich insgesamt ein Gebiet nach Artikel 6 (2 u. 4) EU-Vogelschutzrichtlinie ist und daher Maßnahmen der Beurteilung nach dieser Richtlinie zu unterziehen sind mit besonderer Berücksichtigung der Belange des Vogelschutzes.

Hierzu ergänzt Herr Faida, daß bezüglich der Habitatrichtlinie hierbei das Fahrwasser für die Schifffahrt und die sich daraus ergebenden Belange zu berücksichtigen sind. Dabei werden die Auswirkungen der Schifffahrt in das Schutzgebiet hinein abgeprüft.

Hierzu stellt Herr Jeß die Frage, ob das Fahrwasser nur die betonnten Bereiche oder auch darüber hinaus reichende Flächen umfaßt.

Nach Ansicht von Herrn Faida sind die sich zwangsläufig ergebenden Überlappungen technischer Bereiche mit biotisch relevanten Bereichen jeweilig angemessen zu berücksichtigen.

Es ist vorgesehen, daß in die zwischen ihm und Frau Datema und Herrn Oosterveld erforderliche Abstimmung auch das CWSS und das zuständige WSA (Wasser- und Schifffahrtsamt) einbezogen wird.

Herr Hoogland ergänzt, daß auch Rijkswaterstaat und Provincie einzubeziehen sind und schlußendlich in einem Papier deutlich zu machen ist, was gemeinsam gemeint ist.

Nach Wunsch von Herrn Krause muß es zu einer beiderseits abgestimmten Darstellung kommen, in welcher für das Ems-Dollart Gebiet die Anwendung der Habitatrichtlinie verdeutlicht wird, auch bezüglich der Rechte und Verpflichtungen sowie der Verbote und der Abwägung von Aktivitäten.

Herr Krause sieht in der vorzunehmenden Abstimmung einen ersten konkreten Prüfstein einer guten Zusammenarbeit und unterstreicht den Wunsch, daß die Übereinkunft möglichst noch bis zum 01. Juni 1998 zustande kommt.

Der Wunsch von Herrn Jeß nach Beteiligung auch des Landkreises Aurich und der Stadt Emden wegen Berücksichtigung auch wirtschaftlicher und touristischer Belange wird nach kurzer Diskussion in Anbetracht eines möglichst raschen Fortgangs der bilateralen Abstimmung als nicht mehr notwendig angesehen, zumal seitens des Landes eine solche Abstimmung stattgefunden haben müßte.

Es ist Auffassung des Unterausschusses, daß für die hier anstehende Frage die Abstimmungsregelung nach dem Ems-Dollart-Umweltprotokoll zu betrachten ist und somit allein in die Entscheidung der Grenzgewässerkommission fällt, weshalb auch eine unmittelbare Abstimmung mit der Ems-Kommission, wie sie Herr Franzius angeregt hat, hier nicht erforderlich ist.

Nach Kenntnis von Herrn Franzius ist seitens des Niedersächsen Umweltministeriums mit Datum vom 15.04.1998 eine Liste von 84 vom niedersächsischen Kabinett als meldefähig beschlossenen FFH-Gebietsvorschlägen dem Bundesumweltministerium (BMU) übergeben worden.

Herr Faida ergänzt hierzu, daß die Liste nur Gebiete umfaßt, die außerhalb des umstrittenen Gebietes gelegen sind. Zwischenzeitlich ist eine erste Information der betroffenen Kommunen erfolgt.

Anmerkung: Der Meldevorschlag wurde mit Datum vom 27.03.1998 dem BMU übersandt.

Pläne mit Darstellung der Gebietsabgrenzung der vorgeschlagenen Gebiete, soweit diese den Zuständigkeitsbereich des Unterausschuß Ems-Dollart berühren, werden den Mitgliedern des Unterausschusses „H“ noch zugeleitet.

Herr Oosterveld kann dem Niederländischen Minister für LNV mitteilen, daß im Unterausschuß „H“ so schnell als möglich ein gemeinschaftlicher Deutsch-Niederländischer Vorschlag entwickelt wird.

Herr Enemark begrüßt das bisher erarbeitete Aktionsprogramm Naturschutz und insbesondere die dabei getroffene bilaterale Abstimmung sehr.

Er möchte gerne zu einigen Punkten noch schriftlich einige Anmerkungen vortragen. Hierzu merkt Herr Faida an, daß die nächstfolgende Sitzung in Wilhelmshaven im Nationalparkhaus stattfinden wird unter Einbeziehung des CWSS.

Der Unterausschuß „H“ erwartet, daß ihm zu seiner nächsten (6.) Sitzung eine druckfähige Fassung des Textes des gesamten Aktionsprogramms (Wasserwirtschaft und Naturschutz) vorgelegt wird.

10. Gewässergütesystem

Auf den von Herr Krause gegebenen Hinweis, daß nach seiner Kenntnis die EU-Wasserrahmenrichtlinie auch die Küstengewässer einbeziehen, merkt Herr ter Laak unter Verweis auf das Aktionsprogramm (1 b) an, daß noch kein gemeinsames und praktikables Gewässergütesystem für Salzwasser existiert.

Herrn Krause stellt in Erwägung, angesichts der sich zeigenden Kosten für die beabsichtigte Entwicklung eines Gewässergütesystems Ems-Dollart-Ästuar dieses im Rahmen eines EU-Programmes zu verfolgen. Es sollte abgeklärt werden, welche EU-Förderprogramme in Betracht kommen. In jedem Fall wäre aber rechtzeitig in Niedersachsen eine Mittelanmeldung vorzunehmen.

Außerdem hält er es für erforderlich, die übrigen deutschen Küstenländer, nämlich Schleswig-Holstein, Bremen, Hamburg (Mecklenburg -Vorpommern), über die bestehenden Absichten zu informieren.

Außerdem sollten die Delegationen von OSPAR ebenfalls informiert werden.

Herr Hoogland unterstützt den Vorschlag, zu überprüfen, ob für die Entwicklung des (Salz-) Wassergütesystems von Europäischen Fonds Mittel eingeworben werden können. Allerdings sollte hiervon der Fortgang für das Ems-Dollart-Ästuar nicht abhängig gemacht werden.

Er will auch die Ständige Deutsch-Niederländische Grenzgewässerkommission hierüber anlässlich der Sitzung am 01. Oktober 1998 in Kenntnis setzen.

Der Unterausschuß empfiehlt, den Vorschlag der Umsetzung im EU-Rahmen diesem Unterteil des Aktionsprogramms anzufügen.

Beide Delegationen sollen klären, welche finanziellen Mittel sie bereitstellen können.

Sowohl die Niederländische als auch die Deutsche Delegation in OSPAR sollen informiert werden.

11. Baggergutverklappungen

Es wird zur Kenntnis genommen, daß ein Zwischenbericht der im Rahmen der Emskommission tätigen ad-hoc Arbeitsgruppe Baggergutverklappung noch nicht verteilt wurde.

Sobald ein entsprechendes Papier vorliegt, soll es - gegebenenfalls mit der Niederschrift - verteilt werden.

12. Sperrwerk/Stau in der Ems bei Gandersum

Herr von Holdt informiert, daß der am 15.12.1997 begonnene Erörterungstermin für das geplante Vorhaben nach 15 Verhandlungstagen am 05.02.1998 beendet wurde. Insgesamt wurden ca. 750 Stellungnahmen und Einwendungen behandelt.

Die Planfeststellungsbehörde ist zur Zeit damit befaßt, die vorgetragenen Anregungen und Bedenken abzuwägen und zu entscheiden, ob und gegebenenfalls unter welchen Bedingungen die beantragte Planfeststellung erteilt werden kann.

Herr Krause führt an, daß die vom Königreich der Niederlande in einem „Aide-memoire“ vorgebrachten Fragestellungen zusätzlich am 26.03.1998 in Oldenburg mit den Vertretern staatlicher niederländischer Institutionen im Rahmen der Aufgabenstellung des Unterausschusses Ems-Dollart auf Fachebene eingehend erörtert wurden.

Zusätzlich hat auf kurzem Dienstweg kollegialiter und ausschließlich zur Information der Mitglieder der niederländischen Delegation ein Informationsaustausch stattgefunden.

Herr Krause merkt hierzu an, daß die Ende März 1998 in Oldenburg durchgeführte Beratung der Sachverständigen eine gute Zusammenkunft war.

Herr Krause berichtet weiter, daß zwischenzeitlich zu dem „Aide-memoire“ ein Antwortpapier entwickelt wurde, welches nun über den vorgegebenen diplomatischen Weg der Niederländischen Regierung zugestellt wird.

Als Anlagen sind der Note folgende Unterlagen beigelegt:

- Stellungnahme der Bundesanstalt für Wasserbau - Außenstelle Küste - zur Veränderung des Salzgehaltes im Dollart bei Entleerung
- Stellungnahme der Bundesanstalt für Wasserbau - Außenstelle Küste - zur Veränderung der Niedrigwasserdauer im Dollart nach gekehrten Sturmfluten
- Stellungnahme der Bundesanstalt für Wasserbau - Außenstelle Küste - zur Veränderung der Trockenfalldauer im Dollartgebiet im Staufall

Er ist erfreut darüber, daß diese Antworten den Niederlanden übersendet werden können.

Die niederländische Botschaft in Bonn hat bei ihm hierüber bereits telefonische Nachfrage gehalten.

Er kann aber von Seiten Niedersachsen erst direkt eine Antwort an die Niederlande senden, wenn er hierzu aus Bonn eine Zustimmung erhalten hat. Dieses ist zur Zeit noch nicht der Fall.

Auf Bitte von Herrn Hoogland sagt Herr Krause zu, die Antwort mit den dazugehörigen ergänzenden Berichten bereits direkt zu senden an den Rijkswaterstaat, Directie Noord-Nederland (zu Händen von Herrn ter Laak), ausschließlich zum Gebrauch durch die niederländische Delegation.

Dieses betrifft die Antworten sowohl auf die Niederländische diplomatische Note („Aide-memoire“) als auch auf die danach in Oldenburg von niederländischer Seite gestellten Fragen.

Auf entsprechende Frage teilt Herr Hoogland mit, daß auch nach den Wahlen für die Zweite Kammer am 6. Mai 1998 der Niederländische Minister für Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (Wohnungswesen, Raumordnung und Naturschutz) den endgültigen Niederländischen Standpunkt abgeben kann

13. Herzmuschelfischerei / Kokkelfisserij

Es liegt kein neuer Sachstand vor

14. Schillgewinnung / Schelpenwinning

Es liegt kein neuer Sachstand vor

15. Verschiedenes

Es liegt nichts vor

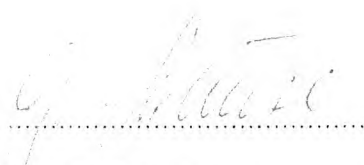
16. Abschluß

Die Herren Hoogland und Krause unterzeichnen die Niederschriften (jeweils zwei Ausfertigungen sowohl in niederländischen als auch in deutscher Sprache) über die 4. Sitzung des Unterausschusses „H“, welche am 27. November 1997 stattgefunden hat in Nieuweschan (NL).

Die 6. Sitzung des Unterausschusses „H“ soll durchgeführt werden am Donnerstag, den 17. September 1998, in Nieuweschan (NL), wobei ein Zeitraum von 10.00 bis 15.00 Uhr vorgesehen ist.

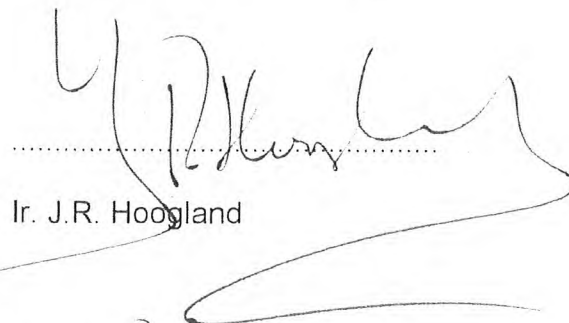
Mit dem Dank an die Teilnehmer dieser Versammlung schließt Herr Krause die fünfte Sitzung des Unterausschusses „H“ Ems-Dollart.

Der Obmann
der deutschen Delegation



MR G. Krause

Der Obmann
der niederländischen Delegation



Ir. J.R. Hoogland

Datum: 17-9-98
-----/-----

Ständige Deutsch-Niederländische Grenzgewässerkommission Unterausschuß „H“ Ems-Dollart

5. Sitzung am 28. April 1998 in der „Haneburg“ in Leer

Anwesenheitsliste

Name	Dienststelle
Krause	Nieders. Umweltministerium
J. R. Hoogland	Rijkswaterslaar
J. W. M. Jansen	"
W. A. ter Laak	Rijks waterslaar
H. R. Oosteweel	Landbouw, Natuurbeheer en visserij
M. DATEMA	Landbouw, Natuurbeheer en visserij
V. M. Vennix	Dollardrijvest
J. Kunst	prov. Groningen
ENEMARK, J.	CWS
P. J. in 't Hout	Bez. Reg. Weser - Ems

Ständige Deutsch-Niederländische Grenzgewässerkommission Unterausschuß „H“ Ems-Dollart

5. Sitzung am 28. April 1998 in der „Haneburg“ in Leer

Anwesenheitsliste

Name	Dienststelle
Wenn	Ber Rg W-E D-502 AUR
Friedrich	Ber Rg W-E - Nahrungsmittel
Beitz	LU Leer
Hopfen	Ph. Friedrich
O. Hupfner	WSD - NW
B. Buiting	Waterschap Emsijlvest
Emmald, Jens	CUS